

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 December 2008
Russian
Original: English

**Бельгия, Греция, Испания, Либерия, Панама, Республика
Корея, Соединенные Штаты Америки, Франция и Хорватия:
проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся ситуации в Сомали, особенно резолюции 1814 (2008), 1816 (2008), 1838 (2008), 1844 (2008) и 1846 (2008),

будучи по-прежнему серьезно озабочен резким увеличением в последние шесть месяцев числа случаев пиратства и вооруженного разбоя на море в прибрежных водах Сомали и той угрозой, которую пиратство и вооруженный разбой на море против судов представляют для оперативной, безопасной и эффективной доставки гуманитарной помощи в Сомали, и отмечая, что нападения пиратов в прибрежных водах Сомали становятся все более изощренными и дерзкими и более широкими по своему географическому охвату, о чем свидетельствуют, в частности, захват судна «Сириус Стар» в 500 морских милях от берегов Кении и последовавшие за тем безуспешные аналогичные попытки, предпринимавшиеся к востоку от Танзании на значительном удалении от берега,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали, в том числе права Сомали в отношении офшорных природных ресурсов, включая рыбопромысловую деятельность, в соответствии с международным правом,

вновь подтверждая далее, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (ЮНКЛОС), закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане,

вновь учитывая кризисную ситуацию в Сомали и отсутствие у Переходного федерального правительства (ПФП) возможностей для пресечения действий — или после пресечения для преследования в судебном порядке — пиратов или для патрулирования и обеспечения безопасности вод у побережья Сомали, в том числе международных морских путей и территориальных вод Сомали,

принимая к сведению ряд просьб ПФП об оказании международной помощи в целях противодействия пиратству у берегов страны, включая письмо



президента Сомали от 9 декабря 2008 года с просьбой о том, чтобы международное сообщество оказало ПФП помощь в принятии всех необходимых мер для пресечения действий тех, кто использует территорию и воздушное пространство Сомали для планирования, облегчения и совершения актов пиратства и вооруженного разбоя на море, и письмо президента Сомали от 1 сентября 2008 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с выражением признательности ПФП Совету Безопасности за оказываемую им помощь и готовности ПФП рассмотреть вопрос о взаимодействии с другими государствами и региональными организациями в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем у побережья Сомали,

приветствуя начало операции Европейского союза «Аталанта» для борьбы с пиратством у побережья Сомали и защиты направляющихся в Сомали и подвергающихся риску судов, а также усилия, предпринимаемые Организацией Североатлантического договора и другими государствами, действующими в индивидуальном качестве в сотрудничестве с ПФП в целях подавления пиратства у побережья Сомали,

приветствуя также недавние инициативы правительств Египта, Кении и Специального представителя Генерального секретаря по Сомали и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в целях принятия эффективных мер по ликвидации причин, возможностей и случаев пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали и *подчеркивая* необходимость в текущих и будущих операциях по противодействию пиратству для эффективной координации их деятельности,

с озабоченностью отмечая, что отсутствие возможностей, национального законодательства и ясности в вопросе о том, как поступать с пиратами после их задержания, препятствуют принятию более решительных международных мер в отношении пиратов у побережья Сомали и в некоторых случаях привели к тому, что пиратов пришлось освобождать без судебного разбирательства, и *вновь заявляя*, что в Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года («Конвенция о борьбе с незаконными актами») предусмотрено, что ее участники определяют составы преступлений, устанавливают юрисдикцию и соглашаются принять передаваемых лиц, виновных или подозреваемых в захвате судна или осуществлении контроля над ним силой или угрозой силы или путем любой другой формы запугивания,

приветствуя доклад Группы контроля по Сомали от 20 ноября 2008 года (S/2008/769) и *отмечая* роль, которую может играть пиратство в финансировании нарушений эмбарго на поставки оружия со стороны вооруженных групп,

определяя, что акты пиратства и вооруженного разбоя на море в водах у побережья Сомали усугубляют ситуацию в Сомали, которая по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности в этом регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет*, что он осуждает и порицает все акты пиратства и вооруженного разбоя против судов в водах у побережья Сомали;

2. *призывает* государства и региональные организации, которые в состоянии это сделать, активно участвовать в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, в частности, действуя согласно настоящей резолюции, резолюции 1846 (2008) и международному праву, направлять в этот район военные корабли и военную авиацию и конфисковывать катера, суда, оружие и другие подобного рода средства, которые использовались или, в случае, когда есть достаточные для подозрения в этом основания, могут использоваться для совершения актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, и распоряжаться ими надлежащим образом;

3. *предлагает* всем государствам и региональным организациям, борющимся с пиратством у побережья Сомали, заключать специальные соглашения или договоренности со странами, готовыми содержать пиратов под стражей, с тем чтобы принимать на борт сотрудников правоохранительных органов («судовых сопровождающих») из этих стран, особенно стран региона, с целью содействия проведению расследований и судебного преследования лиц, задержанных в результате операций, проведенных в соответствии с настоящей резолюцией, за акты пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, при условии получения заблаговременного согласия ПФП на осуществление судовыми сопровождающими юрисдикции третьего государства в сомалийских территориальных водах, причем такие соглашения или договоренности не должны препятствовать эффективному осуществлению Конвенции о борьбе с незаконными актами;

4. *призывает* все государства и региональные организации, ведущие борьбу с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, установить механизм международного сотрудничества, который будет действовать в качестве общего контактного центра в отношениях между всеми государствами, региональными и международными организациями по всем аспектам борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали; и *напоминает* о том, что будущие рекомендации о путях обеспечения долгосрочной безопасности международного судоходства у побережья Сомали, включая долгосрочную безопасность морских поставок в Сомали, осуществляемых Всемирной продовольственной программой (ВПП), и возможной координирующей и руководящей роли, которую Организация Объединенных Наций может сыграть в этом отношении, в целях мобилизации государств-членов и региональных организаций на борьбу с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, должны быть изложены в докладе Генерального секретаря, который должен быть представлен не позднее чем через три месяца после принятия резолюции 1846;

5. *призывает далее* все государства и региональные организации, ведущие борьбу с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали, проработать вопрос о создании центра в регионе для координации информации, касающейся пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, расширения региональных возможностей при помощи ЮНОДК в целях заключения эффективных соглашений или договоренностей о судовых сопровождающих, согласующихся с ЮНКЛОС, и выполнения Конвенции о борьбе с незаконными актами, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и других соответствующих документов, участниками которых государства региона являются, в целях

эффективного расследования преступлений, связанных с пиратством и вооруженным разбоем на море, и судебного преследования за их совершение;

6. *призывает* государства-члены в ответ на письмо ПФП от 9 декабря 2008 года продолжать сотрудничать с ПФП в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море, *отмечает* главную роль ПФП в искоренении пиратства и вооруженного разбоя на море и *постановляет*, что в течение 12 месяцев с даты принятия резолюции 1846 государства и региональные организации, которые сотрудничают в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали и в отношении которых заблаговременное согласие ПФП было представлено Генеральному секретарю, могут принимать все необходимые и уместные меры в Сомали в целях подавления актов пиратства и вооруженного разбоя на море в соответствии с просьбой ПФП, при условии, что любые меры, принимаемые в соответствии с предоставляемым в настоящем пункте разрешением, будут осуществляться в соответствии с применимыми нормами международного гуманитарного права и прав человека;

7. *призывает* государства-члены оказывать ПФП содействие, по его просьбе и с уведомлением Генерального секретаря, для укрепления его оперативного потенциала, необходимого для привлечения к ответственности тех, кто использует территорию Сомали для планирования, облегчения и совершения преступных актов пиратства и вооруженного разбоя на море, и *подчеркивает*, что любые меры, предпринимаемые в соответствии с настоящим пунктом, должны соответствовать применимым нормам международного гуманитарного права и международным нормам в области прав человека;

8. *приветствует* коммюнике Международной конференции по борьбе с пиратством у берегов Сомали, состоявшейся в Найроби, Кения, 11 декабря 2008 года, и *призывает* государства-члены принимать меры для расширения потенциала соответствующих государств в регионе по борьбе с пиратством, включая и судебный потенциал;

9. *с озабоченностью отмечает* содержащиеся в докладе Группы контроля по Сомали от 20 ноября 2008 года выводы о том, что увеличение сумм выплачиваемых выкупов подпитывает рост пиратства у побережья Сомали и что отсутствие обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия, установленного резолюцией 733 (1992), позволило получить легкий доступ к оружию и боеприпасам, используемым пиратами, и отчасти привело к неслыханному росту пиратства;

10. *подтверждает*, что предоставленное в настоящей резолюции разрешение применяется лишь в отношении ситуации в Сомали и не затрагивает права, обязательства или обязанности государств-членов по международному праву, в том числе любые права или обязательства по ЮНКЛОС, применительно к любой другой ситуации, и *подчеркивает*, в частности, что настоящая резолюция не должна рассматриваться как устанавливающая нормы международного обычного права; и *подтверждает далее*, что такие разрешения предоставлены только после получения от ПФП письма от 9 декабря 2008 года с выражением его согласия;

11. *подтверждает*, что меры, введенные пунктом 5 резолюции 733 (1992) и получившие дальнейшее развитие в пунктах 1 и 2 резолюции 1425 (2002), не распространяются на оружие и военную технику, предназначенные

исключительно для использования государствами-членами и региональными организациями, принимающими меры в соответствии с пунктом 6 выше;

12. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с судоходными компаниями, страховыми компаниями и ИМО продолжать разрабатывать передовую практику и инструкции относительно действий и шагов, которые следует предпринять для того, чтобы избежать опасности, уйти от преследования и защитить себя в случае нападения или во время плавания в водах у побережья Сомали, и *настоятельно призывает далее* государства предоставлять своих граждан и свои суда — в соответствующих случаях — для проведения судебного расследования в первом порту захода непосредственно после акта или покушения на акт пиратства или вооруженного разбоя на море или освобождения из плена;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
